002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/301

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 26 / 05 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure) : 14:55
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសង

ថ្ងៃ ចន្ទ ទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើភស្តុតាង - ថ្ងៃ ២៨២

រៀបចំដោយ៖ **ជា ស៊ីវហ៊ាង** និង **Matthew J. McCARTHY**

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាង, លោក Matthew J. McCARTHY
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត , លោក សេង ប៊ុនឃាង, លោក សេង លាង, លោក Mr. Vincent de Wilde d'Estmael
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អារុណ, លោក លីវ សុវណ្ណា, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSE
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ហុង គឹមសួន, លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ន

សាក្សី/ដើមបណ្ដឹង៖ លោក ឱ ហួ (2-TCW-836)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុផ្ឋារី
ផ្សេងៗ៖ លោក វ៉ាត សុម៉ៅ, កញ្ញា ស្រី ណាក់, កញ្ញា សំ មករា, ៖ កញ្ញា សុក សុភ័គមណីកា, លោក លី សុតុល្យ , កញ្ញា Aphra LEE

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ០៩.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០២
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.១៨	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣៨
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១១.៣៤	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១៤.៤៧	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៣
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	៤ ម៉ោង និង ១៨ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០៥	០៩.០៦
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា	០៩.០៦	០៩.០៨
ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ឱ ហួ (2-TCW-836)	អង្គជំនុំជម្រះ សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខ	០៩.០៩ ១៥.០៤ ០៩.១៧ ១៤.០៩	០៩.១៦ ១៦.០០ ១៤.០៩ ១៤.៤៧

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និង អនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ឱ ហូ (2-TCW-836)

អង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទៅកាន់សាក្សី។ បន្ទាប់មក សហព្រះរាជអាជ្ញា និង សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានធ្វើការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សីបន្ត។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5255	D166/35	00239905-00239912; 00250042-00250048; 00277223-00277231	Written Record of Interview of AU Hau	P	00239906 00239907 00239908 00239909 00239910 00239911	00250043 00250044 00250045 00250046 00250047	00277224 00277225 00277227 00277228 00277229 00277230

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់

ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៨)

- បង្គាប់អោយអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ នឹងបង្គាប់អោយនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញអោយបានមុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥។ (១៦.០២)

<u>កាលវេលាសវនាការបន្ត</u>
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

ជា ស៊ីទហ៊ **tthew J. McCARTHY**